MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
MICHAEL MALLIA**

Seduta tat-8 ta' Novembru, 2005

Avviz Numru. 318/2004

C & L Calleja Trading Limited [C-28851]

vs

Sebastian Muscat [ID 935449 (M)]

Il-Qorti ,

Rat l-avviz ipprezentat mis-socjeta' attrici fil-11 ta' Gunju, 2004 fejn talbet lil din il-Qorti ghall-kundanna tal-konvenut sabiex jirrifondi s-somma ta' elett elef lira Maltin (Lm3,000), rapprezentanti depozitu illi kien inghata lill-konvenut fil-5 ta' Novembru, 2003 skond ftehim li jgib l-istess data (Dok A) liema ftehim ma giex onorat minn naha tieghu meta huwa naqas illi jikkonsenja l-merca in kwistjoni fit-terminu prefiss minnu. Nonostante illi gie nterpellat sabiex jirrifondi dan il-bilanc, inkluz permezz ta' varji nterpellanzi verbali kid ukoll legali datata 2 ta' Gunju, 2004 (Dok B), huwa baqa' inadempjenti.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut, inkluz dawk ta’ l-ittra legali datata 2 ta’ Gunju, 2004 u tal-Mandat ta’ Sekwestru li gie pprezentat kontestwalment ma’ l-Avviz ghas-smiegh u bl-imghax legali mill-5 ta’ Novembru, 2003, cioe’ d-data tal-ftehim, sal gurnata tal-hlas effettiv, kontra l-konvenut li gie ngunt ghas-subizzjoni.

Rat in-Nota ta’ l-Eccezzjonijiet tal-konvenut fejn eccepixxa

1. Illi t-talbiet attrici huma nfondati billi huwa kien biss intermedjarju u ma dahalx fin-negozju de quo personalment.
2. Illi huwa ha hsieb li jsir in-negozju ma’ persuni barranin biss biex jiffacilita u mhux bhala parti. Dawn il-persuni barranin kienu Tellis Aristoteles u Sakis Kouriefs.
3. Kienu dawn il-persuni li hadu l-flus in kwistjoni u dan jafuh tajjeb l-atturi.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Illi l-vertenza bejn il-partijiet hija dwar ir-rwol li l-konvenut assuma f’negozju ghall-bejgh ta’ qarnit lis-socjeta’ attrici jekk hux ta’ responsabbilita’ diretta jew ta’ sensal.

Irrizulta mill-provi illi l-konvenut kien jaf lil zewg Ciprijotti li setghu ifornu kwantita’ kbira ta’ qarnit. Peress illi l-konvenut kien jaf lid-diretturi tas-socjeta’ attrici, li kienu fin-negozju tal-hut, laqqa’ lil dawn ic-Ciprijotti ma’ Louis Calleja. Din il-laqgha saret u jidher illi bdew jigu diskussi l-kondizzjonijiet ghall-bejgh ta’ din il-merkanzija. Pero’ ma kienx hemm qbil bejn Calleja u c-Ciprijotti dwar il-modalita’ tal-hlas. Filwaqt illi Calleja gustament beda’ jinsisti illi t-termini tal-hlas kellhom ikun CIF, ic-Ciprijotti nsistew illi jiehdu depozitu.

Peress illi Calleja ma kienx jaf dawn ic-Ciprijotti x'setghu isarrfu, dar fuq il-konvenut u allegatament qallu sabiex jerfa' r-responsabbilita' tan-negozju. Il-konvenut accetta u Calleja tah is-somma ta' tlett elef lira Maltin (Lm3,000) permezz ta' *cheque* illi ssarraf dik il-gurnata stess u skond il-konvenut il-flus inghataw f'Euros lic-Ciprijotti.

Bejn il-partijiet pero' saret skrittura datata 5 ta' Novembru, 2003 illi l-original taghha qeda esebita a fol. 30 tal-process. Minkejja dak kollu li nghad, il-merkanzija baqghet ma waslitx u peress illi s-socjeta' attrici kienet tefghet ir-rersponsabbilita' fuq il-konvenut, issa qeda tfittxu ghall-ammont ta' tlett elef lira Maltin (Lm3,000) li kienet hallsitu.

Minn naha l-ohra, l-konvenut qieghed jghid illi huwa kien biss sensal, in-negozju sar bejn is-socjeta' attrici u c-Ciprijotti u jekk din falliet ma kellux ikun responsabbli.

Ikkunsidrat:

Fl-isfond ta' dawn ir-rizultanzi processwali, l-Qorti m'ghandha l-ebda dubju illi originarjament id-diskors fuq in-negozju sar bejn is-socjeta' attrici u c-Ciprijotti. Louis Calleja kien jaf li l-konvenut ma kienx fin-negozju u lanqas ma ghandu l-permess sabiex ibiegh il-hut (fol. 25) u sakemm id-diskors kien ghadu qed idur fuq il-modalita' tal-hlas permezz ta' CIF, Calleja kien ghadu qed jiddiskuti mac-Ciprijotti. Kien biss meta dawn insistew ghall-hlas ta' depozitu, illi Calleja ried iwaqqaf in-negozjati peress illi ma riedx ihallas flus lil nies illi ma jafhomx. Pero' l-konvenut ikkonvincih li jibqghu ghaddejjin bid-diskussjonijiet u accetta illi jiehu f'ismu c-*cheque* tad-depozitu ta' tlett elef lira Maltin (Lm3,000).

Il-Qorti jidhrilha pero', li l-accettazzjoni ta' dan id-depozitu ma kienx ifisser li l-modalita' tan-negozju kien ser jinbidel. Is-socjeta' attrici kienet taf illi s-sodisfazzjoni tan-negozju kellu jsir mic-Ciprijotti u mhux mill-konvenut, u filwaqt li dan ta' l-ahhar indahal li jgib in-negozju ghal quddiem, minn imkien ma jirrizulta illi huwa kien qed jerfa' r-responsabbilita' taghha.

Id-dokument a fol. 30 tal-process, filwaqt illi jghid li c-*cheque* tad-depositu kien ser ikun imhallas lil Sebastian Muscat, minn imkien ma jirrizulta illi dan ta’ l-ahhar kien sejjer jassumi r-responsabilita’ tan-negozju. Verament, id-dikjarazzjoni tal-hlas ma kellhiex ghalfejn issir, ladarba c-*cheque* hareg intestat fuq isem il-konvenut.

Pero’, s-socjeta’ attrici kienet taf sew is-sodifazzoni minn fejn kellu jigi. Il-profitt tan-negozju kellu jigi maqsum bejn is-socjeta’ attrici u c-Ciprijotti u l-konvenut kellu jiehu biss dak illi haqqu bhala sensal, ghad illi huwa stess xehed illi kulma kien ser jiehu minn din il-bicca xoghol kien xi *drink*. Filwaqt li Louis Calleja ma jghid xejn dwar ir-renuminazzjoni jew il-profitt illi kellu jiehu l-konvenut minn din il-vigenda.

Ma hemmx dubju illi l-iskrittura a fol. 30 mhijiex miktuba b’mod professjonali u lanqas ma tirrifletti dak illi effettivament kellhom f’mohhhom il-partijiet. Il-Qorti, ghalhekk, trid tirrikorri ghat-taghlim tad-dritt Ruman illi jghid, “Interpretatio fienda est ut res magis valeat quam pereat” : ghandha tinghata l-interpretazzjoni li l-ahjar tirrifletti l-intenzjoni tal-partijiet.

L-intenzjoni kienet li s-socjeta’ attrici tixtri *conatiner* mimli qarnit minghand Ciprijotti u li Sebastian Muscat kellu jkun is-sensal f’din il-vigenda. Il-fatt li c-*cheque* gie intestat fuq isem il-konvenut, ma kienx ibiddel in-natura ta’ dan in-negozju. Vera illi Louis Calleja jghid illi r-responsabbilita’ taghha kellha tittiehed mill-konvenut, izda din qed tigi negata mill-konvenut li qed jinsisti illi huwa kien biss sensal.

Peress illi dak li qed jigi allegat mis-socjeta’ attrici ma rrizultax mid-dokument illi fuqu qeghdin jibnu l-kaz taghhom, il-Qorti ma tistax tghid illi din ir-responsabbilita’ ntrefghet legalment mill-konvenut. Hija haga certa li l-beneficjarji tat-tlett elef lira Maltin (Lm3,000) kienu c-Ciprijotti li jirrizulta mid-dokumenti illi c-*cheque* issarraf f’euros dakinhar stess u skond il-konvenut tahom lic-Ciprijotti. Zgur illi minn dawk il-flus il-konvenut ma ha xejn

u ta' dan kienet ben konxja s-socjeta' attrici. Ir-riskju haditu hi u l-profitti kienet ser tohodhom hi. Mhux sew li issa li falla n-negozju, ddur fuq il-konvenut sabiex jaghmel tajjeb ghat-telf taghha. In-negozju huwa hekk, jew tigik tajba jew tigik hazina, pero' r-responsabbiltajiet fiz-zewg cirkostanzi huma dejjem ta' min jiehu r-riskju.

F'dan il-kaz ir-riskju ttiehed mis-socjeta' attrici. Il-konvenut minn din il-bicca xoghol ma kien ser jiehu xejn, fl-ahjar ipotesi xi *commission* ghall-intromessjoni tieghu. Izda dan ma hadux ghax in-negozju ma sarx. Quindi t-telf ghandu jkun a karigu ta' min kien sejjer jiehu l-ikbar gwadan li kieku n-negozju sehh, u cioe' s-socjeta' attrici.

Ghalhekk, il-Qorti ma jidhirliex illi din is-socjeta' ghandha ragun tfittex lill-konvenut biex jaghmel tajjeb ghat-telf taghha.

Ghal dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad it-talba tas-socjeta' attrici bl-ispejjez kontra taghha.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------